

LE PETIT JOURNAL DE FRANKIE

2023



ASSOCIATION MONEGASQUE

LES ENFANTS DE FRANKIE



SOMMAIRE

Le papier que nous utilisons est un produit renouvelable, biodégradable et recyclable : il protège la forêt et contribue à son développement. Les encres sont écologiques.

Lettre de la Présidente	p 3
Nos Grands Evènements/ <i>Our Big Events</i>	p 4-5
Projets Réalisés / <i>Our Funded Projects</i>	p 6-7
Nos Sorties et Séjours/ <i>Our Outings and Holidays</i>	p 8-11
Nos Sorties Best-sellers	p 12-14
Matériels financés / <i>Financed Equipment</i>	p 15-17
Nos Ateliers / <i>Our Workshops</i>	p 18-20
Quoi de neuf du côté de Londres / <i>What's news in the UK</i>	p 21-22
Aleo & Polly au Jardin Exotique/ <i>Exotic Garden</i>	p 23



Rédaction en chef :
Francien Giraudi

Concepteur - Rédacteur :
Nathalie Giraudi

Réviseur :
Jessica Sapia

Impression :
Imprimerie Trulli, Monaco



MONACO

www.lesenfantsdefrankie.mc

* Les sorties indiquées d'une étoile sont organisées en adéquation avec les ODD que l'association s'engage à appliquer en tant que membre de l'ECOSOC des Nations Unies.

* The indicated 1-star outings are organised in line with the Millennium Development Goals that the Association is committed to implement as a member of ECOSOC of the United Nations.



LONDRES

www.info@frankiefoundationuk.org



Lettre de la Presidente

Chers Lecteurs,

Mon objectif depuis 25 ans a toujours eu comme axe majeur, l'épanouissement des enfants vulnérables.

En qualité de Présidente Fondatrice, je mesure le chemin parcouru avec toujours autant de détermination, et je suis fière du devoir accompli. Cet engagement, je l'ai porté grâce au soutien de la Famille Princière, à la mobilisation de mes collaborateurs bénévoles et à l'équipe administrative de grande qualité.

Sachez qu'il n'y a pas plus belle récompense que le sourire retrouvé d'un enfant brisé par son parcours de vie. Je veux encore pour des décennies, que le plus grand nombre d'entre eux puisse se réjouir en repensant aux moments joyeux qu'ils ont passés chez Frankie.

Je vous suis infiniment reconnaissante de nous accompagner année après année et je vous réserve une belle surprise pour les 25 ans de l'Association que nous fêterons en compagnie de Monseigneur, tous ensemble comme il se doit, au mois de Novembre prochain.

D'ici là, je vous souhaite une Bonne et heureuse année 2023.

Bonne lecture à tous.

Francien Giraudi, Présidente Fondatrice

Dear Friends,

For the past 25 years, my main objective has always been the well-being of vulnerable children.

As Founding President, I can measure the distance I have reached with the same determination, and I am proud of the work we have accomplished. This commitment has been made possible thanks to the support of the Princely Family, the mobilisation of my volunteers, collaborators and the high quality of the office team.

You should know that there is no greater reward than the smile of a child. I want as many of them to spend joyful moments with Frankie for decades to come.

I am infinitely grateful to you for supporting us, year after year and I have a surprise awaiting for the 25th Anniversary of the Association which we will celebrate all together in November.

Until then, I wish you a Happy New Year 2023 and invite you to read this journal full of happy news.

Sincerely yours.

Francien Giraudi, Founding President



Nos Grands Evénements / Our Big Events

Our Upcoming Event Frankie's Jubilee - 25 ans! **SAVE THE DATE**



TROIS JOURS DE FESTIVITES pour Petits et Grands...

Vendredi 10 Novembre 2023:

Soirée de Gala Officielle Opéra Salle Garnier.
Sous le Haut Patronage de S.A.S. le Prince Albert II de Monaco.
Spectacle et dîner avec de nombreuses surprises !

Samedi 11 Novembre:

Soirée de Gala pour les enfants de Monaco «Kids Nite» dans la Salle Garnier avec Spectacle et Dance Floor Party.

Dimanche 12 Novembre:

« Noël de Frankie » deux représentations : Spectacle offert à un millier d'enfants malades et défavorisés à la rencontre de Frankie et le Père Noël, les bras chargés de cadeaux.

Friday 10 November 2023: Official Gala Evening at the Opera Salle Garnier. Under the High Patronage of HSH Prince Albert II of Monaco.
Show and Diner for an amazing evening!

Saturday 11 November: Gala evening for the children of the Principality «Kids Nite» in the Salle Garnier with Show and Dance Floor Party.

Sunday 12 November: «Noel de Frankie» Two shows. Offered to a thousand sick, disabled and underprivileged children to meet Frankie and Father Christmas with his arms full of presents.

REMEMBERING DECEMBER 2022

Journée Monégasque des Nez Rouges/Red Nose Day*

Sous le Haut Patronage de S.A.S. le Prince Albert II de Monaco

Le 6 Décembre dernier, les nez ont changé de visage. Plus «Vert», plus pratique.

4.000 shopping bags «Nez rouges» ont été vendus pour soutenir les enfants en souffrance de la région. Bravo à la population pour son implication dans cet achat solidaire.

Under the High Patronage of H.S.H. Prince Albert II of Monaco.

Last December, the noses changed their look. More «green», more practical!

4.000 «Red Nose» shopping bags were sold to support suffering children in the region. Congratulations to the locals for their involvement in this solidarity purchase, which was greatly appreciated.

Kids Nite et Noël de Frankie *2022 :

Kids Nite is Back

Un Moment de Solidarité partagé en Famille...

La Kids Nite 2022 a une nouvelle fois remporté un franc succès après deux ans d'absence.

Cet événement unique en soi qui met en scène la magnificence de la Principauté avec l'expérience unique d'assister à une soirée de Gala spécialement conçue pour les enfants.

Une invitation passionnante à découvrir chaque année lors d'une belle soirée d'hiver autour d'un dîner spectacle avec des animations en prime pour vos bien-aimés, dignes des contes de fées....

Sous le Patronage de S.A.R. la Princesse de Hanovre

Noël de Frankie 2022

Offert à 1.800 familles en difficulté

Grâce aux places achetées à la Kids Nite, les enfants de l'Association ont pu assister au même spectacle le lendemain de la Kids Nite au même endroit.

«Je vous remercie chaleureusement de la part de toute l'équipe de l'AEMO Montjoye Grasse pour ce superbe événement qu'a été le Noël de Frankie! Une organisation au top, un spectacle grandiose, bref une après-midi magique pour les enfants, qui ont eu des étoiles pleins les yeux ! Encore un immense MERCI !!!»

Sous le Patronage de S.A.S. le Prince Albert II



Projets Réalisés / Our funded projects

MODULE DE TRANSPORT HÉLIPORTÉ*/HELICOPTER MODULE*

NOMBRE D'ENFANTS : 500 par an

QUI : Nouveaux nés, nourrissons et bébés nécessitant un transport d'urgence

VILLE : NICE

MOIS : Permanent

PARTENAIRE : Fidinam International Charity Foundation

Pour moderniser le service d'urgence de transport pour les enfants accidentés (le SMUR et SAMU de Nice), l'association fournit un «Module de Transport» pour les transports hélicoptérés de nouveau-nés, nourrissons, et bébés vers le CHU de NICE.

Avec la gestion du dossier par le Docteur Sergio ELENI DIT TROLLI chef du Service de Pédiatrie Néonatale et Christelle GIUSTI, ingénieur biomédical du CHU Archet II de Nice, Frankie a pu financer ce matériel de 96.998,36 € grâce à la solidarité de son généreux partenaire.

Francien Giraudi, est particulièrement fier d'avoir mené à bien ce projet d'envergure, qui facilite grandement le traitement des enfants et sauve des vies.



To modernise the emergency transport service for children in accidents (the SMUR and SAMU of Nice), the Association provided a transport Module for helicopter transportation of newborns, infants and babies to the CHU of Nice.

With the management of the project by Doctor Sergio ELENI DIT TROLLI, head of the Neonatal Paediatrics Department and Christelle GIUSTI, biomedical engineer, we were able to offer this equipment of 96.998,36 € with the generous support of FIDINAM INTERNATIONAL CHARITY FOUNDATION.

Francien Giraudi, is particularly proud to have carried out this large-scale project, which makes it much easier to treat children and saves lives.

«SUR 500 À 600 TRANSPORTS
D'ENFANTS PAR AN,
20% SONT RÉALISÉS PAR LA ROUTE
ET 20% PAR LES AIRS»

SEANCES D'EQUITHERAPIE*/EQUITHERAPY SESSIONS*

NOMBRE D'ENFANTS : 6

QUI : Enfants atteints de déficience intellectuelle

VILLE : Nice

DURÉE : 9 mois

Frankie finance 16 séances à L'I.M.E. le Mont Boron qui prend en charge les enfants et adolescents en situation de handicap. Dans le cadre de ses activités pédagogiques, un programme d'équithérapie est mis en place pour les enfants âgés de 6 à 16 ans, au centre équestre situé au Col d'Eze. Le soin à l'animal a prouvé son efficacité et doit être renforcé pour 6 enfants supplémentaires en capacités d'apprentissages scolaires, mais souffrant de sévères angoisses et troubles émotionnels et pour qui le lien avec l'animal est bénéfique.



Frankie funds 9 months of equithérapie sessions for 6 children with disabilities who suffer from severe anxiety and emotional disorders.



PANSEMENTS RIGOLOS AU CHPG

NOMBRE D'ENFANTS : indéfini

QUI : les enfants accueillis au CHPG

VILLE : Monaco et ses alentours

MOIS : Annuel

Frankie finance 21.600 pansements pour le Centre Hospitalier Princesse Grace de Monaco. Dans la prise en soin d'un enfant, toutes les étapes sont importantes. La pose d'un pansement rigolo après un acte invasif, permet à l'enfant de participer au soin, car il choisit son pansement. En règle générale, l'enfant en est fier, car ce pansement apposé sur sa peau est le témoignage de son courage dans cette épreuve, nous explique Marie-Laure Seneque – Cadre de Santé des unités de Pédiatrie

«DANS LA PRISE EN SOIN D'UN ENFANT, TOUTES LES ÉTAPES SONT IMPORTANTES.»

Frankie bought 21,600 bandages for the Paediatric Department of the Princess Grace Hospital in Monaco. In providing medical care for a child, all steps are important.

CHANTIER JEUNES HANDICAPES* / JOB FOR YOUNG ADULTS *



NOMBRE D'ENFANTS : 8

QUI : jeunes de 16 à 25 ans avec handicaps

VILLE : Nice

Des ados en situation de handicap sont régulièrement accueillis en Institut Medico Educatif à Nice pour des soins, un accompagnement social et un soutien éducatif à l'insertion professionnelle. Frankie finance un séjour d'apprentissage, pour permettre aux jeunes une future vie autonome en les initiant à différentes techniques de travaux (entretien, ménage, aménagement de l'environnement, techniques de construction et rénovation...) Cela favorise également l'apprentissage à la vie sociale et à la citoyenneté et développe leurs capacités d'autonomie pour leur future vie d'adulte. Le séjour chantier que notre association a financé, est caractérisé d'utilité publique. Ces actions peuvent être orientées vers la préservation du patrimoine, de l'environnement, l'aménagement du territoire ou le développement durable. L'hébergement dispose d'équipements permettant d'assurer la sécurité et la prise en charge médicale si nécessaire.



Teenagers with disabilities are in the Institut Medico Educatif in Nice for care, social support for professional integration. Frankie finances an apprenticeship programme to enable the young people to live independently by introducing them to different work techniques (maintenance, cleaning, environmental management, construction and renovation techniques, etc.). This also encourages them to learn about Social life and citizenship and develops their capacity for autonomy. The workcamp that our Association financed is characterised as being of general interest. The accommodation is equipped to ensure safety and medical care if necessary.

Nos Sorties et Séjours / Our Outings and Holidays

ILE SAINTE MARGUERITE★



NOMBRE D'ENFANTS : 5

QUI : Enfants handicapés en service d'éducation à domicile

VILLE : Nice

MOIS : Juin

Ces enfants ont peu d'ouverture sur le monde culturel et l'Ile Sainte Marguerite est une belle découverte pour eux. Les ateliers culturels, que les enfants ont suivis tout au long de l'année, leurs ont permis d'avoir accès à un vocabulaire diversifié pour aborder cette sortie financée par Frankie.

These children have limited experience with the cultural world and the Ile Sainte Marguerite is a great discovery for them. The cultural workshops, which the children have followed throughout the year, have enabled them to have access to a diversified vocabulary all financed by Frankie.

ACTIVITES AQUATIQUES AU YACHT CLUB/ WATER ACTIVITIES



NOMBRE D'ENFANTS : 60

QUI : Enfants placés en Foyer, Enfants suivis en Pédopsychiatrie

VILLE : La Trinité, Nice, Antibes, Cannes, Fréjus

MOIS : Juillet et Aout 2022

PARTENAIRE : Yacht Club de Monaco Christian Choquet et Marco Stevenazzi

Durant deux semaines, chaque jour, un groupe différent de 6 enfants âgés de 10 à 17 ans participent à une journée récréative dans les locaux du Yacht Club de Monaco. Au programme, jeux de piscine, bouée tractée, canoë, paddle etc... Un véritable moment de fraîcheur et de déconnection totale face à leur quotidien difficile. Même nos bénévoles et les éducateurs des enfants se prennent au jeu et participent assidument aux activités et partagent ensemble de bons moments de complicité.



For a fortnight, every day, a different group of 6 children aged between 10 and 17 years old took part in a recreational day on the premises of the Monaco Yacht Club. The programme included swimming pool games, towed buoys, canoeing and paddle boarding. A real moment of freshness and total disconnection from their difficult daily lives.

Nos Sorties et Séjours / Our Outings and Holidays

LA VIENNE DYNAMIQUE*

NOMBRE D'ENFANTS : 8 adolescentes

QUI : Adolescentes placées par l'Aide Sociale à l'Enfance, pour la plupart victimes de maltraitance physiques et/ou sexuelles.

VILLE : Toulon

MOIS : Juillet 2022

Pour ces jeunes victimes d'abus, Frankie a offert une bouffée d'oxygène en finançant une visite guidée de Monthoiron, une journée au Parc «Futuroscope» et une activité aquatique au lac de St-Cyr. Le soir, les jeunes filles ont choisi de séjourner dans un endroit calme où elles pouvaient côtoyer la nature, se ressourcer et échanger.



For these young victims of abuse, Frankie provided a break by financing a guided Tour of Monthoiron, a day at the Futuroscope Park and a water activity at the St-Cyr lake. In the evenings, the girls chose to stay in a quiet place where they could be close to nature, to relax and exchange thoughts.



VALBERG*

NOMBRE D'ENFANTS : 1

QUI : Enfant en précarité

VILLE : Saint Vallier de Thieu

MOIS : Juillet

PARTENAIRE : Soroptimist International

Lola, 11 ans a perdu son papa et vu que sa maman a très peu de ressources, elle n'a jamais eu l'occasion de partir en vacances. Grâce au soutien du Soroptimist elle séjournera en club de vacances pour faire le plein d'activités au grand air, en compagnie de camarades de son âge.

Lola is 11 years old and has lost her dad and mum. She has very little money and has never had the opportunity to go on holiday. With the support of the Soroptimist Int. Club, she will spend her holidays in a summer club and enjoy outdoor activities with other children her age.



Nos Sorties et Séjours / Our Outings and Holidays

MATCH DES LEGENDES

NOMBRE D'ENFANTS : 9

QUI : Enfants placés en Foyer

VILLE : Monaco et Cannes

MOIS : Septembre 2022

PARTENAIRE : Centre d'Entraînement et de Formation de l'OGC Nice et l'Association de M. Pascal Olmeta
« Un Sourire, un espoir pour la vie ».

Les jeunes ont adoré cette soirée spéciale et ont beaucoup rigolé en voyant les footballeurs et les rugbymen s'affronter !

The kids loved this special evening and had a lot of fun watching the Footballers and the Rugby players compete against each other!



AQUALAND

NOMBRE DE JEUNES : 13

QUI : Adolescents confiés par l'Aide Sociale à l'Enfance

VILLE : Fréjus

MOIS : Août

Pour ces jeunes confiés par l'Aide Sociale à l'Enfance pour des situations de carence éducative, négligence ou abus sexuels, la reprise de l'école en septembre est toujours un peu stressante. Pour se détendre un peu avant la rentrée Frankie leur offre deux journées au Parc Aqualand. Ils étaient tellement contents qu'ils ont oublié leur peur et étaient très fiers de pouvoir raconter leur vacances d'été, comme les autres camarades de classe.

For these young people placed in the children's social welfare system due to educational deficiencies, neglect or sexual abuse, going back to school in September is always a bit stressful. To relax a little before the beginning of the school year, Frankie has provided two days at the Aqualand Park. They were so happy that they forgot their fear and were very proud to be able to tell about their summer holiday, just like the other classmates.



SORTIE AU CHPG

NOMBRE D'ENFANTS : illimité

QUI : Enfants en attente aux Urgences

VILLE : Monaco

MOIS : Annuel

Le grand retour des clowns des Enfants de Frankie, à l'hôpital Princesse Grace de Monaco, presque 3 ans après la coupure covid. Un superbe accueil par le personnel soignant. Les enfants étaient bien mal aux urgences et les parents angoissés et impatients (6 heures d'attente !) Bidouille et Tatouille ont changé l'ambiance lourde du service. Quelques bulles et des épées en ballons et le sourire est revenu sur certains visages. Une distribution de petits cadeaux (autocollants de Noël et autres bêtises) a enchanté petits et grands. Pas facile de voir tous ces enfants en souffrance mais ravies d'avoir aidé à ce que l'après midi soit plus douce.



Nos Sorties et Séjours / Our Outings and Holidays

SKI A AURON



NOMBRE D'ADOLESCENTS : 5

QUI : Adolescents souffrant de troubles psychiques

VILLE : Nice

MOIS : Janvier 2023

Le Centre Psycho dynamique pour Adolescents de Lenval propose à 5 de leurs patients un séjour de 2 jours à la montagne afin de leur faire découvrir la pratique du ski. L'objectif : favoriser la séparation, l'autonomie et les liens sociaux et permettre à ces jeunes d'apprécier l'interaction, l'entraide et la prise de plaisir.... Notre association prendra en charge les frais d'hébergement et de ski.

The Lenval Psychodynamic Centre for Teenagers is organising a two-day stay in the mountains for five of its patients to help them discover the benefits of skiing. The objective: to encourage separation, autonomy and social links and to allow these young people to appreciate interaction and pleasure.... Our Association will provide the accommodation and skiing costs.

SEJOUR POUR DES ENFANTS REFUGIES DE GUERRE*

NOMBRE D'ENFANTS : 3

QUI : Enfants réfugiés d'Ukraine

VILLE : Nice

MOIS : Juillet 2022

Une colonie de vacances dans les Hautes Alpes, à la Condamine Chatelard pour Katerynhx, Hryhorii et Yurii qui pratiquent de la randonnée, participent à des ateliers à thème, à des parcours d'aventures et profitent de plans d'eau... Ces enfants au quotidien bouleversé partagent la vie en communauté avec d'autres enfants du même âge et apprennent la langue française.

A holiday camp in the Hautes Alpes, at La Condamine Chatelard for Katerynhx, Hryhorii and Yurii who practice hiking, participated in themed workshops and adventure courses ... These children, whose daily lives have been turned upside down, shared life in a community with other children of the same age and learned to speak French.



FRANKIE A L'INTERNATIONAL SCHOOL OF MONACO*



Cette fois, c'est notre Présidente qui se déplace à l'International pour sensibiliser les jeunes de l'ISM au milieu associatif sur le thème du bénévolat et de la manière dont se gère une Association. Les élèves très impliqués ont posé de nombreuses questions et nous tenons à remercier en particulier deux élèves en dernière année, Aina et Pietro, qui en amont, avaient préparé un Power Point de présentation sur l'Association. Une belle rencontre qui, nous l'espérons, incitera ces élèves à devenir Citoyens Solidaires.

This time, it is our President who travels to the International, to sensitize the teenagers of the ISM to the associative environment on the theme of the Voluntary work and how an Association is managed. The students were very involved and asked many questions. We would like to thank in particular two last year high school students, Aina and Pietro, who had prepared a Power Point Presentation for this occasion. We hope that this meeting will inspire them to become Solidary Citizens.

Nos Sorties Best-sellers 2022



UN TOUR DE VOITURE DE RALLYE

NOMBRE D'ENFANTS : 5

QUI : Enfants déficients intellectuels ou atteints de troubles du comportement ou en Foyer

VILLE : Levens et Nice

MOIS : Octobre 2022

PARTENAIRE : Philippe Demanet

Achraf, Dylan, Liyna, Lyes et Tanny participent à un après-midi hors du commun ! Ils réalisent des Tours de voitures de Rallye au Circuit du Luc, "drivés" par trois Pilotes de renom : Philippe DEMANET gentleman Driver, Simon ESCALLIER champion Européen de NASCAR et Allison VIANO championne de France des Rallyes Féminins. Un savoureux buffet leur est offert ainsi que de nombreux cadeaux ! Plusieurs entités se sont mobilisées pour offrir cette journée exceptionnelle que nous tenons à remercier au nom des enfants.



Achraf, Dylan, Liyna, Lyes and Tanny took part in an extraordinary afternoon! They drove Rally cars around the Circuit du Luc, "driven" by three famous Pilots. A tasty buffet was offered as well as many gifts! Several groups were mobilised to offer this exceptional day and we would like to thank them all on behalf of the children.

ENFANT STAR & MATCH

NOMBRE D'ENFANTS : 10 enfants

QUI : Atteints d'autisme, de troubles psychologiques, en rééducation par suite d'un accident

VILLE : Menton, Nice et Vence

MOIS : Novembre

PARTENAIRE : Association «Enfant Star et Match»

Un bon moment de découverte et de détente, tant par les diverses "Animations sportives" proposées, que par les cours d'initiation au Paddle prodigués par des animateurs expérimentés.



A good time of discovery for these little ones, with various sports animations and introductory courses in Paddle.

FETE FORAINE A MONACO

NOMBRE D'ENFANTS : 9 enfants et 5 adolescents

QUI : En séjour hospitalier pour rééducation médicale, atteints de maladie génétique, troubles psychiques, déficience intellectuelle

VILLE : Nice et Vence

MOIS : Novembre

La fête foraine fait son retour pour nos petits protégés qui font de nombreux manèges à sensation. Gâtés de délicieuses gaufres et barbes à papa, ils déambulent le sourire aux lèvres dans une ambiance magique sur le Port de Monaco.



On the Port of Monaco the funfair is back for our little friends who were delighted to be invited by the exhibitors. Many rides, waffles and lots of fun and laughter...

“HELLO TEENS” FOR HALLOWEEN

NOMBRE D'ADOS: 95

QUI : En Famille d'Accueil, en Foyer, suivis en Centre Hospitalier, atteints de Handicap

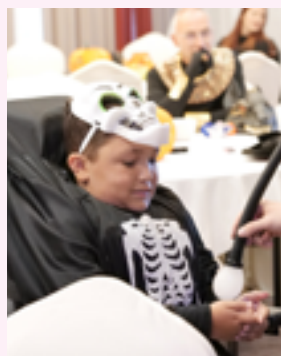
VILLE : Antibes, Cannes, Cannes la Bocca, La Trinité, Menton, Monaco, Nice, Marseille, Mougins, Toulon

MOIS : Octobre

PARTENAIRE : Riviera Marriott Hôtel

Dans une ambiance de laboratoire mystérieux avec un physicien fou, les ados participent à un après-midi «Spooky ». Tous Déguisés pour l'occasion, les ados s'adonnent à des jeux à mourrir de rire. Puis, se remettent de leurs émotions en dégustant des cupcakes au chocolat et de terrifiantes friandises. Vive Halloween !

In a mysterious laboratory atmosphere with a mad Physicist, the teenagers participated in a «spooky» Halloween afternoon. All dressed up for the occasion, they played laugh-out-loud games and ate chocolate cupcakes and other scary treats.



ANNIVERSAIRE DE FRANKIE

NOMBRE D'ENFANTS : 50

QUI : Malades, réfugiés, handicapés, et familles en difficulté

VILLE : Levens, Vence, Monaco, Cannes

MOIS : Novembre

PARTENAIRE : Méridien Beach Plaza

Le mot d'ordre: Faire la Fête et souffler les bougies de Frankie le clown. Un fabuleux buffet attend les petits qui arrivent au Meridien tous déguisés en super Héros. Ils sautent dans les châteaux gonflables, rigolent, dansent avec les animateurs eux aussi déguisés.



The motto: Celebrate and blow out Frankie the clown's birthday candle. A Gourmet Buffet was waiting for the children who arrived at the Hotel Meridien Beach Plaza all dressed up as superheroes. They jumped in the bouncy castles, giggled and danced with Frankie the Clown.





VISITE DU PALAIS PRINCIER*

NOMBRE D'ENFANTS : 16

QUI : Enfants suivis par mesure de protection, enfants atteints de déficience et enfants suivis en pédopsychiatrie/ *Children in protective care, children with disabilities and children in child psychiatry.*

VILLE : Monaco et Nice

MOIS : Juillet 2022

PARTENAIRE : Palais Princier



MARINELAND

NOMBRE D'ENFANTS : 10

QUI : Enfants placés en orphelinat / *Children in orphanages*

VILLE : Fréjus

MOIS : Juillet 2022



VILLA EPHRUSSI DE ROTSHCHILD*

NOMBRE D'ENFANTS : 27

QUI : Enfants et adolescents en orphelinats, ayant une déficience intellectuelle légère, et enfants Ukrainiens / *Children and teenagers in orphanages, with mild intellectual disabilities, and 14 Ukrainian children*

VILLE : Monaco, Nice, Villeneuve Loubet, Antibes, Fréjus

MOIS : Juillet et Septembre 2022

PARTENAIRE : Région Sud Fondation Cultures Espaces



CLASSE DE MER en VOILIER*

NOMBRE D'ENFANTS : 12 enfants

QUI : Enfants en foyer, défavorisés, enfants atteints de maladie génétique/ *Children in care, disadvantaged children, children with genetic diseases*

VILLE : Cannes et Nice

MOIS : Octobre 2022

PARTENAIRE : SOS Grand Bleu



Matériels financés et Bien-être/ Financed equipment

LE LIVRE DE MA VIE*

NOMBRE D'ENFANTS : 7

QUI : Enfants malades en Hémodialyse

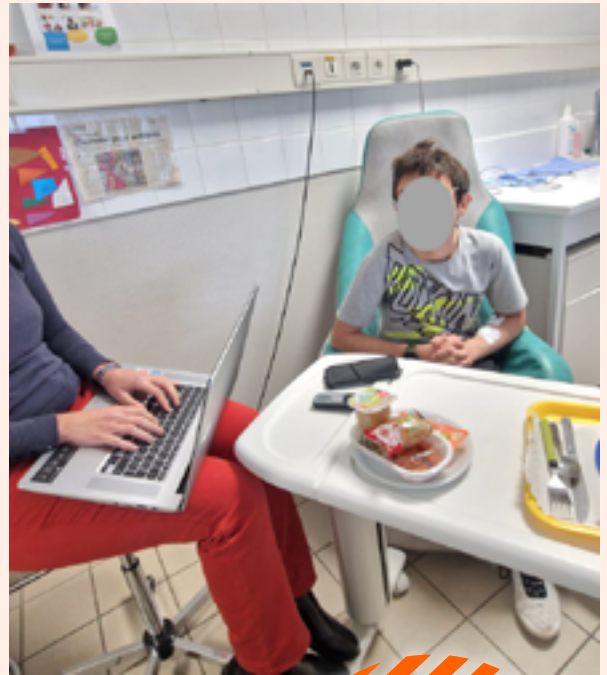
VILLE : Nice

MOIS : Année 2022/2023

Le Docteur Faudeux qui s'occupe des enfants sous dialyse de l'Hôpital de Archet II à Nice. Elle constate une émergence de portables, consoles et tablettes lors des séances d'hémodialyse et souhaite orienter ce temps d'attente autrement. Frankie financera la réalisation d'un livre sur l'histoire de la vie de 7 enfants par l'intervention d'une animatrice qui sera relié et édité en quelques exemplaires. 10 séances d'une heure en tête à tête avec l'enfant : écoute active, dessins, transcription des entretiens, Relecture finale et Remise du livre. Une belle histoire de vie...

Doctor Faudeux, who looks after children undergoing dialysis at the Archet II hospital in Nice, has noticed an emergence for laptops, consoles and tablets during haemodialysis sessions and would like to use this waiting time in a different way. Frankie decided to finance the creation of a book written by these children, which will be bound and published for their families.

10 one-hour sessions face to face with the children: active listening, drawings, transcription of interviews, during several month for a final proof-reading: What a beautiful Book of life!



URBAN JUMP ET SEANCES SNOEZELEN*

NOMBRE D'ENFANTS : 4

QUI : Enfants à maladie mentale

VILLE : Antibes

Les enfants âgés de 8 à 10 ans sont suivis dans un groupe thérapeutique. Ils ont des difficultés dans la régulation de leurs émotions, une forte impulsivité, et un manque d'inhibition. Cela impacte leurs relations sociales et familiales. Le docteur B. met en place, financé par Frankie, chaque mardi un travail autour du corps ainsi qu'une sortie thérapeutique chez Urban Jump.

Children aged 8 to 10 are followed in a therapeutic group. They have difficulties in regulating their emotions, high impulsivity, and lack of inhibition. This impacts on their social and family relationships. Doctor B. sets up therapeutic sessions each Tuesday, financed by Frankie, as well as an outing to Urban Jump.



ASM FOOTBALL CLUB

NOMBRE D'ENFANT : 14

QUI : Enfants en foyer de 12 à 18 ans

VILLE : Nice

Ces enfants du foyer de Nice la Madeleine ont perdu leur orphelinat l'an dernier dans un incendie et n'ont plus de matériel de sport. Ces jeunes sont fêrus de foot ! L'ASM Football Club qui s'engage toute l'année auprès de nos enfants a cette fois-ci était sensible au sort de ces jeunes et a souhaité leur offrir la panoplie des tenues officielles, des rouges et blancs. Un rêve qui devient réalité pour nos jeunes joueurs dont la vie n'est pas toujours facile.



Matériels financés et Bien-être/ Financed Equipment

VOL EN PLANEUR



NOMBRE D'ENFANTS : 41

QUI : Enfants déscolarisés pour cause d'accident ou de maladie, enfants Ukrainiens

VILLE : Auribon sur Siagne, Fréjus, Nice et Monaco

PARTENAIRE : Association Monégasque de Vol à Voile

Grâce à l'Association de Vol à Voile les enfants ont pu s'évader et oublier leur souffrance le temps d'une échappée dans les airs. Sérénité et quiétude ont gagné les enfants...

Thanks to the Gliding Association in Faïence, the children were able to escape for a while from their routine. A Time of Serenity and Peacefulness much appreciated.

#DONNETONANCIENCARTABLE & FOURNITURES SCOLAIRES*

NOMBRE D'ENFANTS : 200 Enfants

QUI : Enfant démunis et familles Ukrainiennes

VILLE : Toute la région

MOIS : Septembre

PARTENAIRES : Matériel : Financé par Frankie; avec le soutien de la Société Monégasque de Distribution, Dons Solidaires et l'Association Les Semeurs d'Espoir de Monaco.

190 lots de fournitures scolaires distribués et des cartables remis par les écoliers de la Principauté avec le soutien de la Direction de l'Education Nationale de la Jeunesse et des Sports de Monaco.

190 packs of school supplies distributed and schoolbags collected by the Principality's schoolchildren with the support of the National Education, Youth and Sports Department of Monaco.



DECOUVERTE DE LA NEIGE*

NOMBRE DE BÉBÉS : 22

QUI : Centre de réinsertion de jeunes mamans

VILLE : Nice

MOIS : Début 2023

Financement de matériel de ski (Vestes, salopettes, chaussures, moufles, luges et sièges Bébé adaptés...) pour le Centre Maternel de Nice qui accueille des bébés de moins de 3 ans et leur maman en détresse. Des sorties de 4 enfants à la fois seront organisées tout l'hiver par cette Pouponnière, à Camp d'Argent et permettra aux mamans d'évoluer bénéfiquement pour leur bébé et vivre une expérience inaccessible au quotidien.

We financed ski equipment for the Maternal Centre in Nice which welcomes babies under 3 years old and their mothers in distress. Outings for 4 children at a time will be organised every winter at Camp d'Argent. allowing to enjoy an new experience for these young mums that is not possible in everyday life.

Matériels financés et Bien-être/ Financed Equipment

BUGGY POUR DYLAN

NOMBRE DE JEUNE : 1

QUI : Dylan, atteint de tétraplégie suite à un accident de voiture

VILLE : Grenoble

PARTENAIRES : Children & Future- M. JP Bessero - Association Monégasque des Handicapés Moteurs et la Fondation Princesse Charlène

Dylan était champion de ski freestyle en compétition (niveau Coupe du Monde). C'était un jeune homme sportif, plein d'énergie. Il y a quatre ans, Dylan a eu un grave accident de voiture qui l'a rendu tétraplégique. Après un dur labeur en physiothérapie, Dylan peut maintenant utiliser le haut de son corps. La montagne est la passion de Dylan. Aujourd'hui, à l'âge de 25 ans, il espère retourner à l'extérieur. Comme il est majeur, nous avons fait appel à différents partenaires monégasques pour financer un véhicule adapté, qui lui a permis de faire des « balades » en forêt, de retrouver son autonomie et de reprendre goût à la vie.



Dylan was a freestyle ski Champion in competition. He was a sporty young man, full of energy. Four years ago, Dylan had a serious car accident that left him quadriplegic. After a hard work spent in physiotherapy, Dylan can now use his upper body. Dylan's passion is mountains. Today, at the age of 25, he hopes to return outdoors. As he is of age for the Association, we called various Monegasque Partners to help financed an adapted vehicle, which helps him go out for 'walks' in the forest and regain his autonomy and taste for life.

MODULE POTAGER*



DÉCOUVREZ COMMENT POUSSENT NOS FRUITS ET LÉGUMES !

NOMBRE D'ENFANTS : 5

QUI : Enfants atteints de handicap

VILLE : Villeneuve Loubet et Menton

MOIS : Octobre 2022

Un après-midi sur le toit de la Tour Odéon, pour visiter les ruches, observer les poules et après quelques explications sur la pousse du potager, la plantation d'une courgette, une bonne boisson chaude que tous les enfants ont dégustée à base de plantes aromatiques.

An afternoon on the rooftop of the Odeon Tower, to visit the beehives, observe the hens and after some explanations on the growth of vegetables, the planting of a courgette, and a good hot drink that all the children enjoyed from aromatic plants was much appreciated.

CMB MONACO

La CMB Monaco a décidé de lancer une vaste opération de récolte de dons pour nous soutenir. Fidèle à ses valeurs, l'institution bancaire historique de Monaco, soucieuse de la dimension socialement responsable, de surcroît dans une période où les plus fragiles ont besoin de soutien, a adressé un courrier de sensibilisation à des milliers de contacts privés et entreprises. Elle a en outre mobilisé l'ensemble de ses collaborateurs dans le cadre d'une émulation interne pour reverser une partie importante des frais liés à l'activité quotidienne de CMB Monaco et a ainsi récolté près de 30 000 euros, qui contribueront utilement à l'organisation annuelle du traditionnel « Noël des Enfants de Frankie », et aux divers projets de l'association.

DEPOT AU BUREAU DE FRANKIE / DEPOSIT AT FRANKIE'S OFFICE*

MERCI à toutes les personnes de Monaco pour leur donation au Bureau Frankie, de vêtements, de jouets, de livres et consoles, que nous remettons quotidiennement aux enfants. Merci également aux élèves de l'Ecole St Charles de Monaco pour leur jouets que nous avons offerts avant Noël aux plus démunis ainsi que la Ste Generali à Menton pour leur don de décorations de Noël remis au Foyer Alta Riba pour les petits de 3 à 6 ans.

THANKS to all the people of Monaco for their donations of clothes and toys, which we give to the children on a daily basis. And many thanks to the children of the St Charles School of Monaco for their gifts of toys which we offered before Christmas to the most destitute.



Nos Ateliers / Our Workshops

ART FLORAL

NOMBRE D'ENFANTS : 4

QUI : Enfants malades

VILLE : Nice

Les enfants de l'Hôpital de Lenval participent à l'atelier Floral financé par l'association.

Au programme :

La composition de Bouquets sur le thème du Cirque.

Floral workshop financed by Frankie for hospitalised children in Nice, on the theme of the Circus.



COURS DE DESSINS*

NOMBRE D'ENFANTS : 1

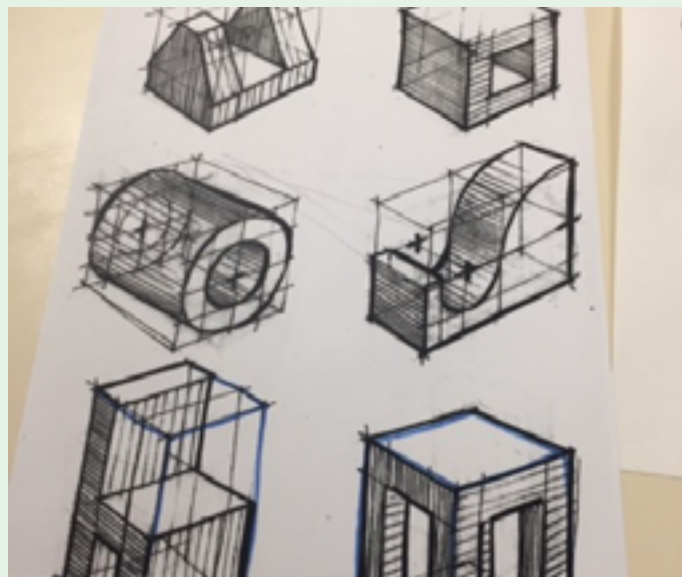
QUI : Enfant en précarité

VILLE : Nice

MOIS : Année scolaire 2022-2023

Apiness un jeune garçon handicapé âgé de 13 ans, vit avec ses parents et sa jeune sœur. Les parents très présents dans l'éducation des enfants ont très peu de ressources (*le papa est hémiplégique suite à plusieurs AVC et ne peut donc plus travailler*). Ce qui aide Apiness à grandir avec les autres, c'est le dessin. Frankie apporte une aide financière afin qu'il puisse prendre des cours de dessin chaque lundi avec des enfants «ordinaires».

Drawing lessons financed for Apiness aged 13 years old with disabilities, every Monday, in a «normal» Class.



PHOTO

NOMBRE D'ENFANTS : 8

QUI : Enfants handicapés

VILLE : Nice

PARTENAIRE : Adrien Rebaudo photographe

Les enfants apprennent comment jouer avec la lumière via des projecteurs de cinéma ! Chacun s'essaye et réalise des clichés époustoufflants.

For this photography workshop, the children learnt how to play with light with cinema projectors! Each one of them took amazing pictures and were very proud.





ATELIER BONBONS

NOMBRE D'ENFANTS : 6

QUI : Enfants atteints de handicap intellectuel

VILLE : Mougins

Frankie se charge d'acheter les bonbons et finance une animatrice pour faire de cet atelier, une expérience gourmande inoubliable !

Frankie bought candies and funded Milène to make this workshop an amazing food experience!

LEGOS

NOMBRE D'ENFANTS : 8

QUI : Enfants ayant des troubles psychiques, cognitifs ou de comportement

VILLE : Nice

Frankie a financé un après-midi «Lego» à Menton

Témoignage bénévole:

«J'ai passé l'après-midi à l'atelier Lego et je peux affirmer que les enfants se sont régalés. L'animateur est une personne bienveillante et à l'écoute de chaque enfant, cet endroit est vraiment à recommander. Nous avons même eu une petite attention car c'était l'anniversaire de l'un des enfants et il a eu son nom écrit en Lego. Trop la classe ! »

Lego workshop in Menton, offered by Frankie to eight «disoriented» children.

ATELIER PHILOSOPHIQUE*

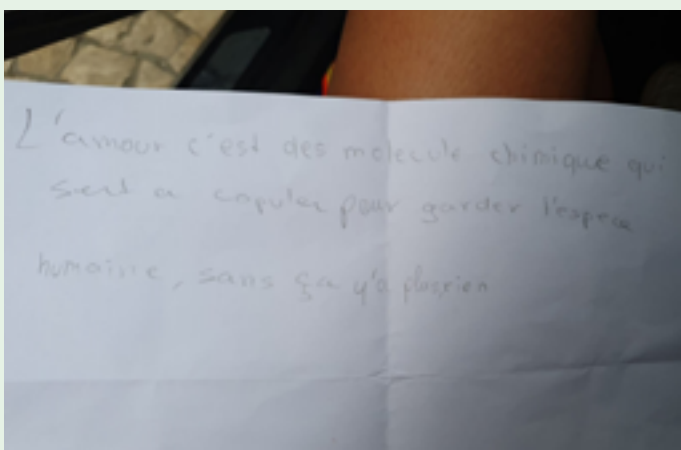
NOMBRE D'ENFANTS : 8

QUI : Enfants placés en foyer

VILLE : La Trinité

Notre bénévole Harmonie anime cet Atelier. Le but, emmener l'enfant à réfléchir par lui-même, échanger et écouter la parole des autres avec bienveillance. Un groupe d'adolescents se réunit pour discuter sur le thème de «l'Amour». Une séance qui a du succès, et qui incite d'autres jeunes à vouloir y assister aussi. Frankie programmera donc d'autres séances.

Philo Workshop! The aim is to encourage children to think for themselves and exchange. This year the theme is «Love». Other young people wanted to attend too so Frankie will schedule more sessions.



Nos Ateliers / Our Workshops

COURS DE MAGIE

NOMBRE D'ENFANTS : 10

QUI : Enfants en rééducation suite à un accident, suivis par mesure de protection judiciaire et placés en orphelinat

VILLE : L'Escarène, Cannes et Vence

MOIS : Octobre

PARTENAIRE : Monte-Carlo Bay Hotel & Resort Monaco

Dirigés par le Magicien Simeon Wolfgang, nos petits protégés apprennent des tours qu'ils ne vont pas manquer de reproduire auprès de leurs parents et encadrants. Ils profitent aussi d'un goûter gourmand offert généreusement en plus de la journée, par l'Hôtel. Merci également à Siméon pour son implication.

Led by the magician Simeon Wolfgang, our little guests learned tricks that they will certainly reproduce with their parents and carers. They also enjoyed a gourmet snack, generously offered by the Hotel Monte-Carlo Bay.



CALENDRIER DE L'AVENT

NOMBRE D'ENFANTS : 7

QUI : Enfants Ukrainiens, de la Daso et placés en Foyer

VILLE : Monaco et Cagnes sur Mer

MOIS : Novembre

Les enfants ont pu construire leur propre petit Calendrier de l'Avent, en forme d'une maison ou de train !

The children were able to build their own little advent calendar, either as a house or a train!



DRESSAGE DE CHIENS - ZOOTHERAPIE★



NOMBRE D'ENFANTS : 8

QUI : Enfants handicapés et enfants malvoyants

VILLE : Vence, Menton et Villeneuve Loubet

Séance de dressage financée par Frankie au Parc de Vaugrenier de Villeneuve Loubet. Activité à visée thérapeutique, d'éveil et de loisirs.

Training session financed by Frankie at the Parc de Vaugrenier in Villeneuve Loubet. Therapeutic, educational and leisure activity with dogs. (to canalise their emotions).

THE FRANKIE FOUNDATION FOR CHILDREN

Projects Funded in 2022

A DAY AT WHIPSNADE ZOO

Funding was provided to «The Pepper Foundation» to enable families, including children with life-limiting or life-threatening illnesses, to attend a day at Whipsnade Zoo. Invitations were sent to 45 families (including approximately 60 children) to attend a free day at the Zoo on Thursday 25 August 2022. This was the first family event organised by the Pepper Foundation since the pre-COVID period. A total of 6 families including 11 children accepted the invitation. We had hoped that more families would accept, but unfortunately some of the children's health was unstable at the time and several children were also hospitalised, so were unable to attend. We decided that the remaining funds would be used to invite more children this year.

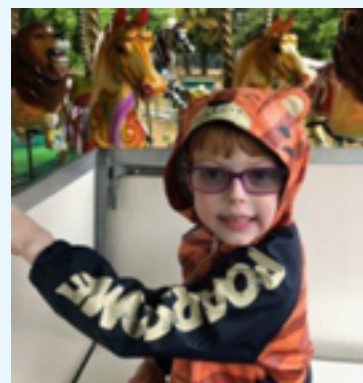


Frankie a accordé un financement à la « Pepper Foundation » pour permettre à des enfants atteints de maladies limitant ou menaçant leur pronostic vital, de participer à une journée au Zoo de Whipsnade. Des invitations ont été envoyées à 45 familles (dont environ 60 enfants). Il s'agissait du premier événement familial organisé par la Fondation depuis la période pré-COVID. Au total, 11 enfants ont accepté l'invitation. Nous avions espéré davantage, mais malheureusement, l'état de santé de certains enfants était instable à ce moment-là. Nous avons décidé que les fonds restants seraient utilisés pour inviter d'autres enfants Cette année.



«We had a great time. It's not the kind of day we could afford, so we really appreciate everything you do...»

**The FFC supported
311 Children
in 2022**



What's News in the UK / Quoi de neuf du côté de Londres !

EDUCATIONAL WORKSHOP FOR CHILDREN WHO HAVE BEEN BULLIED

The Frankie Foundation For Children provided a grant to Kidscape to host one ZAP Community workshop including two separate sessions, one for young people and a supporting session for parents and careers. Kidscape ZAP workshops provide young people with a range of tools to increase assertiveness, build confidence and help manage bullying situations. This particular ZAP workshop benefited seven families with children (aged 9-16 years) who had been bullied and suffered from anxiety. One child reported after the workshop that "I liked feeling confident during the workshop. I will keep practicing my confidence". After the workshop the top three tools and activities the children said would be useful to them were - a) Assertive body language - b) Confident voice and - c) Resilience - saying No.

« I liked feeling confident during the workshop . I will keep practicing my confidence »

La Frankie Foundation for Children a accordé une subvention à Kidscape qui s'occupe d'enfants victimes de harcèlement, pour financer un atelier communautaire ZAP à 7 familles dont les enfants ont entre 9 et 16 ans, comprenant deux sessions, l'une pour les jeunes et l'autre de soutien pour les parents. Les ateliers ZAP de Kidscape fournissent aux jeunes une gamme d'outils pour accroître l'affirmation de soi, renforcer la confiance et aider à gérer les situations d'intimidation. Un enfant a déclaré après l'atelier : "J'ai aimé me sentir en confiance pendant l'atelier. Je vais continuer à m'entraîner à avoir confiance en moi".



FUNDRAISING WITH DHL SUPPORT

Concerned about the welfare of sick and disabled children in England and Wales, DHL is getting involved by distributing leaflets to help Frankie raise funds and be known. Thank you for their involvement!

Soucieux du bien être des enfants malades et handicapés de l'Angleterre et du Pays de Galles, la société DHL s'implique en distribuant des tract pour aider Frankie à récolter des fonds et se faire connaître. Merci pour leur implication !



PURCHASE OF A SPECIALISED BED FOR NEWBORNS



We need your help to purchase a specialised bed for newborns at Haven House Children's Hospice - Cost 4100£
They nurse their babies in specially adapted beds to ensure their needs safely (165 children per year)

Nous restons dans l'attente de fonds afin de financer un lit spécialisé pour les nouveaux nés de l'Hôpital pour enfants.
«Haven House» pour assurer les soins des bébés en toute sécurité.



WE NEED YOUR HELP !

Aleo & Polly au Jardin Exotique / Aleo & Polly in the Exotic Garden





Aidez nous à poursuivre nos actions !

FAITES UN DON



CHÈQUE

Libellé à l'ordre de
"Les Enfants de Frankie"
20 Bd Rainier III - 98000 MONACO



CB ou PayPal

Directement sur notre site internet
www.lesenfantsdefrankie.mc
OU en utilisant le QR code :



VIREMENT

Association Les Enfants de Frankie
MC58 3000 3015 0400 0372 6188 642
BIC : SOGEMCM1



ASSOCIATION MONEGASQUE
LES ENFANTS DE FRANKIE

Le Soleil d'Or - 20 Bd Rainier III - 98000 Monaco
+377 93 300 800 frankie@monaco.mc

